

Vastapuolena oleva viranomainen: Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (BFA)

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko sellaisten toimenpiteiden kertymä, joita tosiasiallista hallintovaltaa käyttävä toimija toteuttaa, edistää tai suvaitsee tietyssä valtiossa ja jotka tarkoittavat erityisesti sitä, että

- naisilta evätään pääsy poliittisiin virkoihin ja osallistuminen poliittisiin päätöksentekoprosesseihin,
- naisilla ei ole oikeudellisia keinoja saada suojelua sukupuoleen perustuvalta väkivallalta ja kotiväkivallalta,
- naiset altistuvat yleisesti pakkoavioliittojen vaaralle, vaikka tosiasiallista hallintovaltaa käyttävä toimija on kieltänyt tällaiset avioliitot, mutta naisille ei anneta tehokasta suojelua pakkoavioliittoja vastaan, ja tällaisia avioliittoja solmitaan toisinaan myös sellaisten tosiasiallista julkista valtaa käyttävien henkilöiden myötävaikutuksella, jotka ovat tietoisia siitä, että kyseessä on pakkoavioliitto,
- naiset eivät saa tehdä ansiotyötä tai saavat tehdä sitä rajoitetusti pääasiassa vain kotoa käsin,
- naisten pääsyä terveydenhoitopalveluihin vaikeutetaan,
- naisten pääsy koulutukseen evätään kokonaan tai merkittävässä määrin (tytöillä on esimerkiksi oikeus saada ainoastaan peruskouluopetusta),
- naiset eivät saa oleskella tai liikkua ilman (tiettyssä sukulaissuhteessa olevan) miehen seuraa julkisilla paikoilla, tai se on sallittua korkeintaan silloin, kun tietty etäisyys asuinpaikasta ylittyy,
- naisten on peitettävä vartalonsa ja kasvonsa kokonaan julkisilla paikoilla,
- naiset eivät saa harjoittaa urheilua,

katsottava vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelemiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle 13.12.2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/95/EU⁽¹⁾ (uudelleenlaadittu) 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävän vakavaksi vaikuttaakseen naiseen kyseisen direktiivin 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vastaavalla tavalla?

2) Riittääkö turvapaikkaan oikeutetun aseman myöntämiseksi se, että nämä toimenpiteet koskevat naista alkuperämaassa yksinomaan hänen sukupuolensa perusteella, vai edellyttääkö sen arviointi, vaikuttavatko nämä toimenpiteet – niiden kertymänä tarkasteltuna – direktiivin 2011/95/EU 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla naiseen, hänen henkilökohtaisen tilanteensa tutkimista?

⁽¹⁾ EUVL 2011, L 337, s. 9.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 22.9.2022 – FN

(Asia C-609/22)

(2023/C 15/26)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Verwaltungsgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Revision-menettelyn valittaja: FN

Vastapuolena oleva viranomainen: Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl (BFA)

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko sellaisten toimenpiteiden kertymä, joita tosiasiallista hallintovaltaa käyttävä toimija toteuttaa, edistää tai suvaitsee tiettyssä valtiossa ja jotka tarkoittavat erityisesti sitä, että

- naisilta evätään pääsy poliittisiin virkoihin ja osallistuminen poliittisiin päätöksentekoprosesseihin,
- naisilla ei ole oikeudellisia keinoja saada suojelua sukupuoleen perustuvalta väkivallalta ja kotiväkivallalta,
- naiset altistuvat yleisesti pakkoavioliittojen vaaralle, vaikka tosiasiallista hallintovaltaa käyttävä toimija on kieltänyt tällaiset avioliitot, mutta naisille ei anneta tehokasta suojelua pakkoavioliittoja vastaan, ja tällaisia avioliittoja solmitaan toisinaan myös sellaisten tosiasiallista julkista valtaa käyttävien henkilöiden myötävaikutuksella, jotka ovat tietoisia siitä, että kyseessä on pakkoavioliitto,
- naiset eivät saa tehdä ansiotyötä tai saavat tehdä sitä rajoitetusti pääasiassa vain kotoa käsin,
- naisten pääsyä terveydenhoitopalveluihin vaikeutetaan,
- naisten pääsy koulutukseen evätään kokonaan tai merkittävässä määrin (tytöillä on esimerkiksi oikeus saada ainoastaan peruskouluopetusta),
- naiset eivät saa oleskella tai liikkua ilman (tiettyssä sukulaissuhteessa olevan) miehen seuraa julkisilla paikoilla, tai se on sallittua korkeintaan silloin, kun tietty etäisyys asuinpaikasta ylittyy,
- naisten on peitettävä vartalonsa ja kasvonsa kokonaan julkisilla paikoilla,
- naiset eivät saa harjoittaa urheilua,

katsottava vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelemiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle 13.12.2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/95/EU⁽¹⁾ (uudelleenlaadittu) 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla riittävän vakavaksi vaikuttaakseen naiseen kyseisen direktiivin 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vastaavalla tavalla?

2) Riittääkö turvapaikkaan oikeutetun aseman myöntämiseksi se, että nämä toimenpiteet koskevat naista alkuperämaassa yksinomaan hänen sukupuolensa perusteella, vai edellyttääkö sen arviointi, vaikuttavatko nämä toimenpiteet – niiden kertymänä tarkasteltuna – direktiivin 2011/95/EU 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla naiseen, hänen henkilökohtaisen tilanteensa tutkimista?

⁽¹⁾ EUVL 2011, L 337, s. 9.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 30.9.2022 – Société BP France v. Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique

(Asia C-624/22)

(2023/C 15/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État